

Tin tức từ Trung tâm đa văn hóa Sendai

Trung tâm đa văn hóa Sendai sẽ chuyển dời!

Q: Khi nào sẽ chuyển đi vậy?

A: Việc chuyển dời sẽ bắt đầu từ ngày 10 tháng 2. Công tác chuyển dời sẽ kéo dài đến ngày 16 tháng 2, nên trong thời gian này sẽ đóng cửa trung tâm.

Ngày mở cửa cuối cùng của trung tâm đa văn hóa hiện tại	Ngày 9 tháng 2 (chủ nhật) năm 2025
Ngày trung tâm đa văn hóa di dời ※	Từ ngày 10 tháng 2 (thứ hai) đến ngày 16 (chủ nhật) năm 2025
Ngày bắt đầu ở địa điểm mới của trung tâm đa văn hóa	Ngày 17 tháng 2 (thứ hai) năm 2025

※Trong thời gian này, trung tâm sẽ đóng cửa. Nếu có vấn đề cần tư vấn, xin vui lòng liên hệ với Phòng hợp tác quốc tế thuộc hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (022-268-6260, kokusaika@sentia-sendai.jp). Xin hãy lưu ý rằng có thể mất thời gian để nhận phản hồi.



Q: Địa điểm mới là ở đâu vậy?

A: Địa điểm mới sẽ là "tầng 1 tòa nhà Sendai Park Build, Kokubun-Cho 3-6-1, quận Aoba, thành phố Sendai, tỉnh Miyagi"

Google Map: https://maps.app.goo.gl/Jkq5RQ8G14W9oZ6C7?g_st=im



Q: Thời gian ở cửa là sẽ như thế nào vậy?

A: Thời gian mở cửa thì vẫn giống như từ trước đến nay, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Q: Số điện thoại và địa chỉ email thì có thay đổi gì không?

A: Không thay đổi gì ạ. Vẫn sẽ giống như từ trước đến nay, nên hãy tư vấn như trước.

Q: Tại sao lại chuyển đi vậy?

A: Bởi vì tòa nhà hội nghị của trung tâm quốc tế Sendai, nơi tọa lạc của trung tâm đa văn hóa Sendai, sẽ tiến hành một công trình lớn từ tháng 4 năm 2025, nên không thể sử dụng được nữa.

Q: Sau khi chuyển đi rồi thì có điều gì thay đổi không vậy?

A: Chúng tôi vẫn có quầy thông tin và phòng tư vấn đảm bảo quyền riêng tư, nên có thể đến trung tâm để tư vấn như từ trước đến giờ. Bên cạnh đó, từ trước đến giờ ngoài cơ quan tư vấn chuyên môn ra, nay đã có thêm trung tâm hỗ trợ khởi nghiệp thành phố Sendai Assista, nên những người nước ngoài nào muốn khởi nghiệp thì cũng có thể đến để tư vấn. Thông tin chi tiết của buổi tư vấn chuyên môn, vui lòng xem trang sau.



Trang tiếp theo→

Tạp chí quan hệ công chúng bằng 6 thứ tiếng.

Ngoài tiếng Việt còn có tiếng Nhật/にほんご, tiếng Anh/English, tiếng Trung/中文, tiếng Hàn/한국어, tiếng Nepal/नेपाली. Bạn cũng có thể xem trên trang chủ. Ngoài ra, chúng tôi cũng phát tại Trung tâm Đa văn hóa Sendai.



Lịch sử của trung tâm đa văn hóa Sendai

từ góc giao lưu quốc tế Sendai đã trở thành trung tâm đa văn hóa Sendai



Cửa vào của góc giao lưu



cửa vào của trung tâm đa văn hóa

Tháng 9 năm 1991, đã khai trương trung tâm quốc tế Sendai. "góc giao lưu" tiền thân của trung tâm đa văn hóa Sendai, đã được tọa lạc tại tầng 1 của trung tâm quốc tế Sendai. Tại thời điểm đó, thời gian mở cửa là từ 9 giờ sáng đến 8 giờ tối.



Vậy có nghĩ là, dù thời gian mở cửa và tên có thay đổi nhưng trong suốt 33 năm vẫn ở tầng 1 của trung tâm quốc tế Sendai hả?



Đúng vậy, trong suốt 33 năm, đã có rất nhiều người từ các nước đến và tư vấn. Từ trước giờ, chúng tôi đã tư vấn trên nhiều hình thức như, đối mặt trước tiếp, gọi điện, qua mail, fax, có những lúc thì là bằng video call hoặc thư từ.



Vào ngày 11 tháng 3 năm 2021, khi xảy ra trận động đất lớn ở phía Đông Nhật Bản, "góc giao lưu" đã trở thành trung tâm hỗ trợ thảm họa đa ngôn ngữ của thành phố Sendai, cung cấp hỗ trợ cho cư dân người nước ngoài và khách du lịch bị ảnh hưởng bởi thảm họa thiên tai.



Khi xảy ra thảm họa lớn, Trung tâm đa văn hóa sẽ trở thành trung tâm Hỗ trợ ngôn ngữ lúc thiên tai.



Trung tâm hỗ trợ thiên tai đã ngôn ngữ thành phố Sendai
<https://int.sentia-sendai.jp/saigai/>

Trong suốt 33 năm qua, có những người đã từng quay lại trung tâm đa văn hóa Sendai, có những người đã nói "khi còn là du học sinh tại đại học ở Sendai, tôi đã được nơi đây giúp đỡ rất nhiều", hay "tôi đã tham gia sự kiện khi còn là sinh viên", hoặc "ngày xưa tôi đã từng làm việc ở đây".

Tháng 6 năm 2019, "góc giao lưu" đã được đổi tên thành "trung tâm đa văn hóa Sendai", và thời gian mở cửa được thay đổi từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Với số lượng người nước ngoài sinh sống tại Sendai ngày càng tăng, trung tâm hỗ trợ để nhiều người đến từ nhiều nền văn hóa khác nhau có thể cùng chung sống.

Ngày 17 tháng 2 năm 2025, trung tâm sẽ bắt đầu hoạt động tại địa điểm mới. Từ nay trở đi chúng tôi mong muốn tiếp tục đáp ứng nhiều nhu cầu tư vấn khác nhau để thúc đẩy sự hòa nhập đa văn hóa ở thành phố Sendai.

Địa điểm mới sẽ ở đây

Địa điểm mới tọa lạc gần tòa thị chính thành phố Sendai, văn phòng quận Aoba và khu vực công viên Kotoudai, vì vậy bạn có thể dễ dàng ghé thăm trung tâm đa văn hóa khi có việc gần đó. Rất mong mọi người sẽ đến.



Thông báo: Một số dịch vụ vẫn được duy trì sau khi chuyển địa chỉ

[Hỗ trợ phiên dịch cộng đồng]

Bạn có gặp khó khăn vì không hiểu ngôn ngữ khi trao đổi với giáo viên ở trường hoặc các quầy giao dịch hành chính không?

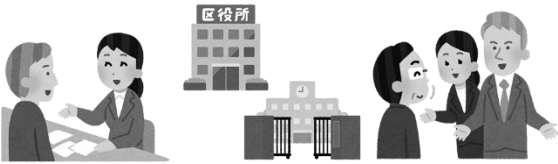
Trong những trường hợp như vậy, hãy đăng ký sử dụng dịch vụ hỗ trợ phiên dịch cộng đồng.

Không chỉ dành riêng cho các nhân viên tại quầy hành chính, nhà trẻ hoặc trường học trong thành phố Sendai, mà cả công dân người nước ngoài cũng có thể đăng ký.

Để biết thêm chi tiết hãy truy cập trang web.



https://int.sentia-sendai.jp/com_support/v/



[Phân phát tài liệu hữu ích cho cuộc sống]

Tại Trung tâm đa văn hóa Sendai, chúng tôi cũng cấp tài liệu bằng nhiều ngôn ngữ cho những ai cần. Ví dụ, có các loại tài liệu như sau. Nếu bạn muốn, hãy đến nhận nhé!

➤ Sổ tiện ích Cuộc sống ở Sendai

<https://int.sentia-sendai.jp/foreigner/v/>

Chúng tôi đã tổng hợp những thông tin hữu ích cho cuộc sống dành cho người nước ngoài sống tại Sendai. Tài liệu bằng tiếng Ukraina và tiếng Nga chỉ có thể xem trên trang web.



➤ Cách phân loại, xử lý rác nguyên liệu và rác thải

<https://www.city.sendai.jp/haiki-shido/kurashi/machi/genryo/gomi/wakekata/documents/vietnamese.pdf>

Đây là bộ những quy tắc cơ bản về cách vứt rác từ hộ gia đình. Ví dụ, bạn sẽ biết cách vứt các món đồ như bát đĩa vỡ hay chai xịt.



➤ Trường tiểu học/ trung học cơ sở ở Nhật Bản

<https://int.sentia-sendai.jp/v/life/child.html>

Chúng tôi giới thiệu về đời sống học đường ở Nhật Bản cho các phụ huynh có con nhập học, chuyển trường vào trường tiểu học (trường trung học cơ sở) ở Sendai sau khi đến từ nước ngoài.



Góc nhân viên tư vấn "Những điều mình cảm nhận khi làm việc tại Trung tâm đa văn hóa Sendai"

Ở góc này chúng tôi sẽ giới thiệu về suy nghĩ và kinh nghiệm của nhân viên tư vấn tương ứng với mỗi số của đề tài.

Mình đã bắt đầu làm việc tại Trung tâm đa văn hóa Sendai từ tháng 8 năm 2024, với tư cách là tư vấn viên tiếng Việt. Ban đầu, mình đã nghĩ đây chỉ là công việc của tư vấn viên đơn thuần là chỉ cần tư vấn thôi, nhưng làm việc thử rồi mới biết không chỉ mỗi tư vấn mà còn làm về biên-phiên dịch và các công việc khác trong trung tâm quốc tế. Vì mình là tư vấn viên tiếng Việt nên mình đã nghĩ là sẽ tư vấn cho người Việt mình nhiều, nhưng thực tế mình cảm thấy người Việt mình không đến để tư vấn nhiều. Thay vào đó thì mình tư vấn nhiều bằng tiếng Anh và tiếng Nhật cho những vị khách đến trung tâm. Thông qua công việc này, mình cảm thấy rất vui vì biết được thêm nhiều style tiếng Nhật thú vị. Và đặc biệt khi tư vấn cho những người nước ngoài chỉ biết được một chút ít tiếng Nhật, mình cảm nhận được sự quan trọng của việc nói tiếng Nhật một cách chậm rãi. Bản thân mình là một người nói tiếng mẹ đẻ cũng nhanh, mà nói tiếng Nhật

cũng nhanh, nên được làm việc ở đây chính là môi trường tuyệt vời để mình luyện tập điều chỉnh tốc độ nói của mình. Bên cạnh đó, về mảng biên-phiên dịch thì phần hiểu và lý giải tiếng Nhật là một điều rất khó, nhưng mà mình cảm thấy việc dịch tiếng Nhật sang tiếng Việt một cách chuẩn chỉnh nó còn khó hơn việc hiểu tiếng Nhật. Tuy là kinh nghiệm với tư cách tư vấn viên của mình vẫn còn ít, nhưng mà từ nay về sau mình sẽ cố gắng hơn nữa.

(Tư vấn viên NB)

Trong mỗi phiên bản ngôn ngữ khác nhau của cùng một số báo, mỗi nhân viên tư vấn viết một "Góc chia sẻ của Tư vấn viên" khác nhau.

Các bản dịch sang tiếng Nhật của những bài viết đó được công khai trên blog. Hãy xem các bạn nhé!

Trung tâm đa văn hóa Sendai

せんだいたぶんかきょうせい

仙台多文化共生センター



Địa chỉ	Đến ngày 9/2/2025	〒980-0856 tầng 1 tòa nhà hội nghị Trung tâm quốc tế Sendai, Aobayama, quận Aoba, thành phố Sendai
	Từ ngày 17/2/2025	〒980-0803 tầng 1 tòa nhà Sendai park build, kokubunchou 3-6-1, quận Aoba, thành phố Sendai

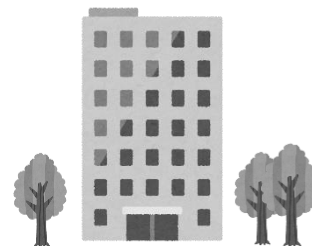
Giờ mở cửa Hàng ngày từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều
(trừ ngày nghỉ lễ tết và 1-2 ngày đóng cửa trong tháng)

TEL (022) 265-2471

FAX (022) 265-2472

Email tabunka@sentia-sendai.jp

URL <https://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/>



■ Tư vấn bằng tiếng nước ngoài

Bạn có thể nhận tư vấn bằng tiếng nước ngoài về các vấn đề hay khó khăn trong cuộc sống.

Hãy gọi điện đến “Điện thoại hỗ trợ thông dịch” (022) 224-1919

Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Việt, Tiếng Nepal, Tiếng Tagalog, Tiếng Thái Lan, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Nga, Tiếng Indonesia, Tiếng Italia, Tiếng Pháp, Tiếng Đức, Tiếng Mã Lai, Tiếng Khmer, Tiếng Myanmar, Tiếng Mông Cổ, Tiếng Sinhala, Tiếng Hindi, Tiếng Bengal, Tiếng Urdu.

Hội thảo tư vấn chuyên môn dành cho người nước ngoài

Chúng tôi mở định kỳ các “Buổi tư vấn chuyên môn” bởi các nhà chuyên môn như luật sư, chuyên gia hành chính, v.v...

Nếu bạn gặp các vấn đề khó khăn trong cuộc sống ở Sendai, hãy liên hệ với chúng tôi.

Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật. Thời gian tư vấn dành cho mỗi người là 30 phút.

Giờ mở các buổi tư vấn: Từ 1 giờ chiều đến 4 giờ chiều.

Có thể xem ngày của các “Buổi tư vấn chuyên môn” từ trang chủ.

<https://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/consultation.html>



Chuyên gia
hành chính



Luật sư



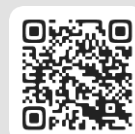
Cục Lao động



Cục quản lý
xuất nhập cảnh



Kế toán
thuế viên



Trung tâm hỗ trợ khởi
ngiệp thành phố
Sendai ASSISTA



Biên tập / Phát hành: Bộ phận Quốc tế hóa của Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (SentIA)
Trung tâm Đa văn hóa Sendai nhận ủy thác từ thành phố Sendai, do Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai
(Pháp nhân công ích) vận hành.

Phát hành tháng 1 năm 2025